



申請由台灣來港旅遊入境許可證—
多次入境

Application for an Entry Permit to Visit the
Hong Kong Special Administrative Region
from Taiwan — Multiple Entries

- 注意: (i) 填寫本表格前, 請參閱「說明事項」。Please read 'Guidance Notes' before completing this form.
Note: (ii) 領取本表格無須繳費。This form is issued free of charge.
(iii) 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本表格。Please complete this form in BLOCK letters using black or blue pen.
(iv) 請在適當方格內填上「✓」號。Please tick as appropriate.
(v) * 請將不適用者刪去。Please delete where inappropriate.
(vi) † 將不適用者刪去及簽名。
Cross out whichever does not apply and sign.

航空公司檔案號碼
Airline reference no.

1. 入境許可證的種類 Type of Entry Permit (請參閱「說明事項」第2段) (Please read paragraph 2 of the 'Guidance Notes')

- (甲) 請註明所申請的入境許可證類別。
(a) Please indicate the type of permit you are applying for. 16 頁—有效期一年 16 pages — valid for one year 32 頁—有效期三年 32 pages — valid for three years
- (乙) 申請類別
(b) Type of application 初次申請 First application 換領 Renewal 補領(遺失) Re-issue (loss) 補領(損壞) Re-issue (damage)

2. 退回已註銷的多次入境許可證 Return of the cancelled Multiple Entry Permit

(請參閱「說明事項」第8段) (Please read paragraph 8 of the 'Guidance Notes')

- 本人要求退回已註銷的多次入境許可證 (只適用於續領多次入境許可證)
I request to return the cancelled Multiple Entry Permit (Applicable ONLY to renewal of Multiple Entry Permit).

3. 個人資料 Personal Particulars

姓名(中文)(如有) Name in Chinese (if any)		婚前姓氏(如適用) Maiden surname (if applicable)	
姓(英文) Surname in English			
名(英文) Given names in English			
別名(如有) Alias (if any)	(中文) in Chinese	姓(英文) Surname in English	名(英文) Given names in English
性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	出生日期 Date of birth	出生地點 Place of birth
台灣身份證號碼 Taiwan identity card no.		在台灣的居留時間共 Duration of residence in Taiwan	
持有可用以返回台灣的旅行證件 Travel document held for returning to Taiwan			
類別 Type	號碼 Number	簽發地點 Place of issue	
簽發日期 Date of issue	屆滿日期 Date of expiry	照片 Photograph 請在此處貼上近照一張 Affix one recent photograph here (照片大小為不超過55乘45毫米 及不小於50乘40毫米) (Photograph should not be larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)	
回境證或簽證的屆滿日期(如持有這類證件) Date of expiry of re-entry permit or visa (if applicable)			
現時住址 Present address (請於邊界內填寫) (please fill in within border)			
電郵地址(如有) E-mail address (if any)			
原居地住址(如與上述不同) Address at place of domicile (if different from above)			
職業(請填寫現時的職位。如擔任任何官職或政府職位,亦須列明) Occupation (Please specify current post. Please also state any official or government position currently holding)		僱主姓名及地址 Name and address of employer	

如本表格為影印本或從互聯網下載, 請填寫此欄。
Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy.

在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。
The information given on this page is correct, complete and true.

日期
Date

*申請人/父/母/合法監護人簽署
*Signature of applicant/parent/legal guardian



3. 個人資料 (續) Personal Particulars (Continued)

婚姻／關係狀況 Marital/Relationship status	<input type="checkbox"/> 未婚 Single	<input type="checkbox"/> 已婚 Married	<input type="checkbox"/> 分居 Separated	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorced	<input type="checkbox"/> 喪偶 Widowed	<input type="checkbox"/> 其他 Others _____
配偶／伴侶*的中文及英文姓名 (如適用) Name of spouse/partner* in Chinese and English (if applicable)			配偶／伴侶*職業 (如適用) Occupation of spouse/partner* (if applicable)			
訪港目的 Reason for visit			擬逗留的時間 Proposed duration of stay			

4. 諮詢人資料 Particulars of Referee (請參閱「說明事項」第5段) (Please see paragraph 5 of 'Guidance Notes')

姓名 (中文) (如適用) Name in Chinese (if applicable)			
姓 (英文) Surname in English			
名 (英文) Given names in English			
性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male	<input type="checkbox"/> 女 Female	出生日期 Date of birth
			日 dd 月 mm 年 yyyy
香港身份證號碼 (如有) Hong Kong identity card no. (if any)		()	聯絡電話號碼 Contact telephone no.
電郵地址 (如有) E-mail address (if any)			
住址 (請於邊界內填寫) Residential address (please fill in within border)		辦事處地址 (如適用) (請於邊界內填寫) Business address (if applicable) (please fill in within border)	
<div style="border: 1px solid black; height: 100px;"></div>		<div style="border: 1px solid black; height: 100px;"></div>	
職業 Occupation		辦公室電話號碼 Office telephone no.	
		內線 Ext.	

5. 選擇領取入境許可證方法 Means of Collection of Entry Permit

<input type="checkbox"/> 親身領取 In person	<input type="checkbox"/> 授權他人代領 (請填附錄) By authorised person (please complete Appendix)
---	--

6. 聲明 Declaration (請參閱「說明事項」第6段) (Please read paragraph 6 of 'Guidance Notes')

本人，即下開簽署人，聲明：
I, the undersigned, declare that:

- (i) 據本人所知及確信，本申請表第1至2頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。此外，本人已閱讀過「說明事項」，並清楚明白其內容。
The information given in this application form, namely pages 1 to 2, is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief and that I have read and understood the 'Guidance Notes'.
- † (ii) *本人／該兒童以往從未在任何時間申請、持有或被拒發香港入境許可證。
* I have/The child has not previously applied for, held or been refused a Hong Kong entry permit at any time.
- † (iii) *本人／該兒童以往曾獲簽發的香港入境許可證號碼_____，*現連同本申請表一併遞交／現已報失／目前不能使用／於領證時遞交 (只適用於網上遞交申請)。而 *本人／該兒童自獲發給上述入境許可證後，從未申領其他香港入境許可證。
Hong Kong entry permit number _____ previously granted to *me/the child *is now attached/has been reported lost/is not available/will be submitted upon collection (applicable to online submission only) and that *I have/the child has made no other application for a Hong Kong entry permit since the aforesaid permit was issued to *me/the child.
- (iv) *本人／該兒童並無持有由台灣當局以外機關簽發的任何旅行證件〔《台灣居民來往大陸通行證》(俗稱「台胞證」)除外]。
*I am/The child is not in possession of any travel document issued by other authorities outside Taiwan (except "Mainland Travel Permit for Taiwan Residents" (commonly known as "Tai Bao Zheng"))).
- (v) 本人同意入境事務處處長為辦理此項申請而需進行的有關查詢。
I consent to the Director of Immigration making of any enquiries necessary for processing the application.

若由父／母或合法監護人簽署，請填寫此欄 To be completed if signed by parent/legal guardian

父／母／合法監護人的姓名 Full name of parent/legal guardian	與該兒童的關係 Relationship to the child
_____	_____

本人聲明就本人所知所信，在本申請表內所填報的各項資料，均屬正確、完備和真實。
I declare that all information given in this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.

日期 Date	*申請人／父／母／合法監護人簽署 * Signature of applicant/parent/legal guardian
_____	_____

* 根據締結當地有效的法律締結的同性民事伴侶關係、同性民事結合、「同性婚姻」、異性民事伴侶關係或異性民事結合的其中一方，而該身份是締結當地機關合法和官方承認的。
* A party to a same-sex civil partnership, same-sex civil union, "same-sex marriage", opposite-sex civil partnership or opposite-sex civil union entered into by him/her in accordance with the local law in force of the place of celebration and with such status being legally and officially recognised by the local authorities of the place of celebration.



領取由台灣來港旅遊入境許可證授權書

Authorisation for Collection of Entry Permit to Visit the Hong Kong Special Administrative Region from Taiwan

- 注意： (i) 代領人須年滿 18 歲，並須出示其香港身份證或旅行證件以證明其身份。
Note: The authorised person must be over the age of 18 and has to produce his/her Hong Kong identity card or travel document for identification.
- (ii) 本授權書和由台灣來港旅遊入境許可證申請表上申請人的簽署式樣必須相同。
The signature in this authorisation must be the same as that signed by the applicant on the Entry Permit to Visit the Hong Kong Special Administrative Region from Taiwan application form.

本人授權

I authorise *Mr/Mrs/Miss/Ms _____ *先生／太太／小姐／女士

持 *香港身份證／旅行證件號碼

holding *Hong Kong identity card/travel document number _____

及居住在

and residing at _____

領取本人的由台灣來港旅遊入境許可證。

to collect my Entry Permit to Visit the Hong Kong Special Administrative Region from Taiwan.

申請人簽署

Signature of applicant _____

姓名（正楷）

Name in block letters _____

日期

Date _____

* 請將不適用者刪去 Please delete where inappropriate.

說明事項 Guidance Notes

1

申請資格 Eligibility Criteria

- (i) 現居於台灣的華籍居民，如符合下列條件，即可申請入境許可證來港旅遊：
Chinese residents living in Taiwan may apply for an entry permit to visit the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) if:
- (1) 持有可用以返回台灣的旅行證件，該證件必須在其擬留港期限屆滿後仍有最少兩個月的有效期；及
they hold a travel document valid for re-entry to Taiwan for at least two months after the expiry of their proposed stay in the HKSAR; and
 - (2) 並無持有由台灣當局以外機關簽發的任何旅行證件（〔台灣居民來往大陸通行證〕（俗稱「台胞證」）除外）。
they are not in possession of any travel document issued by other authorities outside Taiwan (except “Mainland Travel Permit for Taiwan Residents” (commonly known as “Tai Bao Zheng”)).
- (ii) 此許可證的持有人不得在港接受僱傭工作（不論有薪或無薪）；開辦或參與任何業務；或就讀於學校、大學及其他教育機構。
Holders of this entry permit are not allowed to take any employment, whether paid or unpaid; establish or join in any business; or become a student at a school, university or other educational institution in the HKSAR.

2

收費 Fee

簽發此入境許可證的費用，請參閱收費表 ID 912。
The fee for the issue of this Entry Permit is shown in fee leaflet ID 912.

3

航空公司檔案號碼 Airline Reference Number

為方便辦理申請工作，航空公司辦事處會提供申請表上的檔案號碼。如有遺漏，請向航空公司辦事處查詢。
To ensure smooth processing of the application, the application form should bear the reference number allotted by the airline office. You should clarify with the airline office in case the reference number is missing.

4

填寫表格及遞交申請 Form completion and submission

- (i) 申請人可以中文或英文填寫申請表ID 78H（須用黑色或藍色筆），並連同下列證件一併遞交航空公司辦事處：
Applicants may complete application form ID 78H in Chinese or English (in black or blue pen), and return to the airline office together with the following:
- (1) 台灣身份證或顯示身份證號碼的台灣旅行證件副本。如未能遞交該等證件，則須用書面解釋未能遞交的原因；及
copy of Taiwan identity card or travel document indicating applicant's Taiwan identity card number or a covering note explaining why these documents are not submitted; and
 - (2) 一張護照規定尺寸的近照，並須貼在申請表上。
one passport size photograph affixed on the application form.
- (ii) 在海外居住的台灣華籍居民如欲來港旅遊，須向就近的中國駐外國使領館申請有關的進入許可（簽注）。申請人亦可把填妥的申請表 (ID 1003A 及ID 1003B) 直接郵寄予香港入境事務處或通過在香港的保證人／諮詢人遞交本處。
Chinese residents of Taiwan living overseas who wish to enter the HKSAR for visit purpose should apply for an appropriate entry permit (in the form of an endorsement) at the Chinese diplomatic and consular mission nearest to their place of residence. They may also submit their applications by sending the completed application forms (ID 1003A and ID 1003B) by post directly to the Immigration Department (ImmD) or through their sponsors/referees in the HKSAR.
- (iii) 除上述 (i) 及 (ii) 的申請方法外，申請人亦可透過香港政府一站通網站、入境處網頁或入境處流動應用程式遞交網上申請。
Other than the submission methods as mentioned in (i) and (ii) above, applicants can also submit online applications through the GovHK website, the ImmD's website or the ImmD Mobile Application.
- (iv) 在申請表內填報虛假資料，乃屬違法。
It is an offence in law to furnish any false statement or information on the application form.

5

諮詢人 Referee

如向本處提供諮詢人，可有助答覆本處的查詢，並可避免申請受到延誤。
The nomination of a referee may assist the Immigration Department in conducting enquiries and may avoid delay.

6

申請人／父／母／合法監護人簽署 Signature of applicant/parent/legal guardian

請注意，申請表第6部分的聲明必須由申請人簽署；如申請人為16歲以下的兒童，則由該兒童的父親或母親或合法監護人簽署，否則可能引致所簽發的入境許可證無效及被撤銷。
Please note that the Declaration in Part 6 of the application form must be signed by the applicant. If the application is for a child under 16 years of age, it should be signed by either parent or the legal guardian. Failure to do so may result in invalidation and withdrawal of the entry permit.

7

申請續領多次入境許可證 Application for renewal of the Multiple Entry Permit

有關續領多次入境許可證的申請，申請人或其在香港特別行政區的諮詢人須將申請表連同舊有的多次入境許可證及第4段所列的文件一併遞交本處，或經由航空公司辦事處遞交。如申請是經網上遞交，申請人或其在香港特別行政區的諮詢人或航空公司須於領證時向本處遞交舊有的多次入境許可證。
Application for renewal of the Multiple Entry Permit may either be submitted in the HKSAR to this Department by the applicants or their local referees, or through the airline office, together with the previously held Multiple Entry Permit and the documents listed at paragraph 4. If the application is submitted online, the previously held Multiple Entry Permit should either be submitted to this Department upon collection of new Multiple Entry Permit by the applicants or their local referees in the HKSAR, or through the airline office.

8

退回已註銷的多次入境許可證 Return of the cancelled Multiple Entry Permit

已向本處遞交的舊有多次入境許可證會被註銷並通常不會退回。如需退回已註銷的許可證，請在申請表第2部分註明。
Old Multiple Entry Permit that have been submitted to this Department will be cancelled and normally NOT be returned. If the return of the cancelled permit is required, please indicate at part 2 of the application form.

(請保留此頁以供參考)
(Please retain this sheet for your reference)

收集個人資料的目的 Statement of Purpose

1

收集資料的目的 Purpose of Collection



對於申請表內所提供的個人資料，入境事務處會用作下列一項或多項的用途：

The personal data provided in the application form will be used by the Immigration Department for one or more of the following purposes:

1. 辦理你的申請；
to process your application;
2. 實施／執行《入境條例》（第 115 章）及《入境事務隊條例》（第 331 章）的有關條文規定，以及履行入境管制職務，藉此協助其他政府決策局和部門執行其他法例和規例；
to administer/enforce relevant provisions of the Immigration Ordinance (Chapter 115) and Immigration Service Ordinance (Chapter 331), and to assist in the enforcement of any other Ordinances and Regulations by other government bureaux and departments through carrying out immigration control duties;
3. 在有關人士向入境事務處提出申請並提名你為保證人或諮詢人時，把你的資料供作核對用途；
to process other person's application for immigration facilities in which you are named as a sponsor or referee;
4. 供作統計及研究用途，但所得的統計數字或研究成果不會以識辨各有關的資料當事人或其中任何人的身份的形式提供；以及
for statistics and research purposes on the condition that the resulting statistics or results of the research will not be made available in a form which will identify the data subjects or any of them; and
5. 供作法例規定、授權或准許的其他合法用途。
any other legitimate purposes as may be required, authorised or permitted by law.

在申請表內的個人資料是自願提供的。如果你未能提供充分的資料，本處或許不能辦理你的申請，或無從翻查或不能正確地辨別有關紀錄。

The provision of personal data by means of this application form is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or to conduct the record search or positively identify the record.

2

資料轉交的類別 Classes of Transferees



為了執行上述的目的，你在申請表內所提供的個人資料或許會轉交其他政府決策局和部門及其他機構。

The personal data you provide may be disclosed to government bureaux, departments and other organisations for the purposes mentioned above.

3

查閱個人資料 Access to Personal Data



根據《個人資料（私隱）條例》（第 486 章）第 18 及 22 條以及附表 1 第 6 原則，你有權查閱及改正其個人資料。你的查閱權利包括在繳交有關費用後，索取你在申請表內所提供的個人資料的副本。

You have a right to request access to and correction of your personal data as provided for in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in the application form subject to payment of a fee.

有關查詢申請表內的個人資料，包括查閱或改正，可向下列人員提出：

Enquiries concerning the personal data collected by means of the application form, including making of access and corrections, should be addressed to:

香港灣仔
告士打道七號
入境事務大樓
總入境事務主任（其他簽證及入境許可）
電話：(852) 2829 3223

Chief Immigration Officer (Other Visas and Permits)
Immigration Tower
7 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong
Tel.: (852) 2829 3223

4

一般查詢 General Enquiries



有關申請的一般查詢，可用以下方式與本處聯絡：

For general enquiries, please contact us at:

電話 Tel.: (852) 2824 6111
傳真 Fax: (852) 2877 7711
電郵 E-mail: enquiry@immd.gov.hk
網址 Website: www.immd.gov.hk